



# EVUD425

Koelkast – Refrigerator  
Kühlschrank – Réfrigérateur



Gebruiksaanwijzing



User Manual



Gebrauchsanleitung



Mode dé Emploi

# INHOUDSOPGAVE

Belangrijke veiligheidsinstructies	- 1 -
Structuur illustratie	- 4 -
Vervoer en gebruik	- 4 -
Installatie	- 4 -
Test	- 5 -
Temperatuurregelaar	- 5 -
Voedsel	- 6 -
bewaren	- 6 -
Algemene instructies voor verzorging en	- 7 -
onderhoud Deur omkeren	- 8 -
Probleemoplossing	- 10 -
Technische specificaties	- 11 -



Dit product is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik!  
Lees de instructies zorgvuldig voor u het product in gebruik neemt en  
bewaar de handleiding voor een eventuele raadpleging in de toekomst.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
2. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals:
  - Personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
  - Boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  - Bed and breakfast omgevingen.
  - Catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen.
3. Waarschuwing: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.
4. Waarschuwing: Gebruik buiten de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen GEEN elektrische apparatuur in de eenheden.

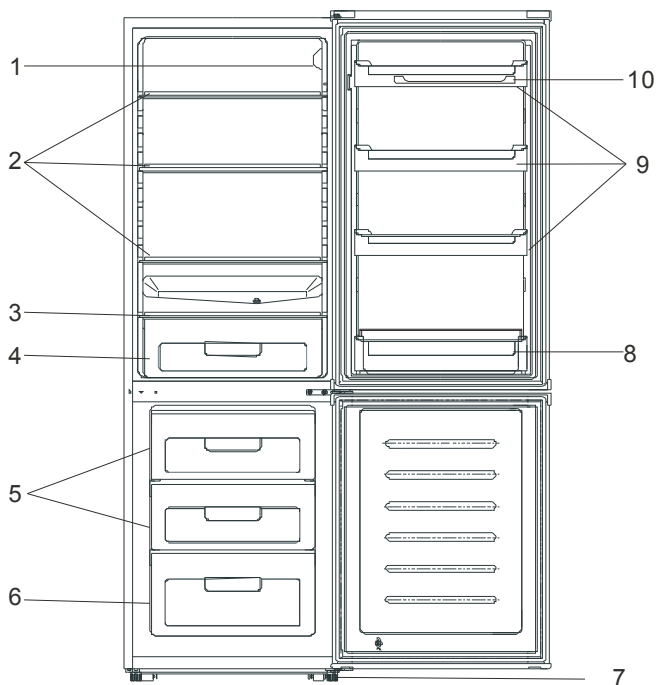
5. Waarschuwing: Probeer dit apparaat nooit op een manier voor toepassingen te gebruiken die niet in de instructie wordt beschreven, anders kunnen er ernstige gevaren optreden.
6. Waarschuwing: Als de kabel is beschadigd of als het apparaat defect of beschadigd is, retourneert u het apparaat naar de fabrikant, de geautoriseerde onderhoudsmonteur of soortgelijke gekwalificeerde personen voor onderzoek, reparatie of aanpassing om zo gevaren te voorkomen.
7. WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.
8. WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
9. WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
10. Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving of in een explosieve of ontvlambare atmosfeer (ontvlambare gassen, dampen, dampen van organische oplosmiddelen, etc.)
11. U mag geen explosieve stoffen opslaan zoals een aerosol met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
12. Giet geen water in de vriezer. Dit kan tot een verminderde isolatie en corrosieve leiden.
13. Voer de stekker in een geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker in zijn geheel in het stopcontact zit als u uw apparaat gaat aansluiten.

5. Om eventuele schade te voorkomen aan het milieu of de gezondheid omwille van ongecontroleerde afvalverwijdering moet u het op verantwoordelijke wijze recycleren om een duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. U dient dit alleen te doen via openbare verzamelpunten.
6. Het apparaat moet op een horizontale verdieping worden geplaatst, waar de ventilatie vrij toegankelijk is. Tracht niet zelf eventuele onderdelen te vervangen of repareren. Vraag de onderhoudsmonteur eventueel om hulp.
7. Probeer altijd schade te voorkomen.
8. Opgelet: Verbind geen gearde kabels met een water- of gasleiding.
9. Bewaar nooit goederen met een sterke basis, sterk zuur, organisch oplosmiddel of corrosieve goederen in combinatie met voedsel.
10. Raadpleeg het onderdeel "Probleemoplossing" als er problemen met de eenheid optreden. Tracht niet het probleem zelf op te lossen, raadpleeg altijd alleen een gecertificeerd onderhoudsmonteur.
11. Raadpleeg met betrekking tot de informatie voor installatie, gebruik, onderhoud en recyclage van het apparaat de volgende onderdelen van de handleiding.



Dit apparaat is getest volgens alle relevante, huidige CE-richtlijnen, waaronder elektromagnetische compatibiliteit en laag voltage richtlijnen, en is geproduceerd overeenkomstig de nieuwste veiligheidsrichtlijnen.

## STRUCTUUR ILLUSTRATIE



1.Temperatuurregelaar

2.Koelkast plank

3.Deksel groentelade

4.Fruit- en groentevak

5.Bovenste lade

6.Onderste lade

7.Stelvoet

8.Flessenrek

9.Zuivelrek

10.Eierhouder

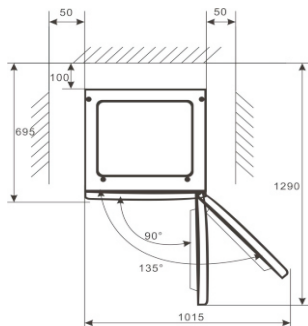
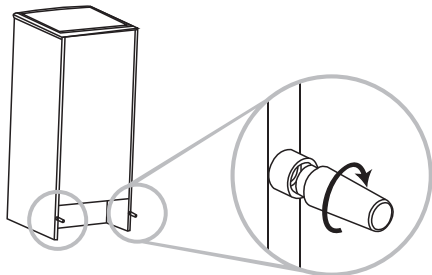
## VERVOER EN GEBRUIK

Houd tijdens het vervoer de basis vast en til de koelkast voorzichtig op, met een hoek van 45 graden. Houd het handvat van de deur nooit vast als steun. Plaats de koelkast nooit horizontaal of ondersteboven. Duw de koelkast terug op haar basis en plaats hem door middel van de wieltjes op de onderzijde.

## INSTALLATIE

Voor een stabiele plaatsing moet het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst. Deze mag niet op zacht materiaal worden gezet.

Kies een goed geventileerde ruimte. Er moet een ruimte van minimaal 5cm aan de zijkanten en 10cm aan de achterkant van de koelkast vrij zijn. De vulstukken die met het apparaat zijn meegeleverd worden gebruikt om voldoende afstand tot de muren te houden.



Kies een locatie zonder warmtebronnen. Houd de koelkast uit de buurt van direct zonlicht of andere apparatuur die warmte produceert.

Kies een droge, goed geventileerde plaats zonder corrosieve lucht.

## TEST

Maak de onderdelen van de koelkast schoon met lauwwarm water en een schone doek, of neutraal schoonmaakmiddel met schoon water, en veeg alles goed droog.

Opmerkingen: Elektrische onderdelen van de koelkast mogen alleen met een droge doek worden schoongeveegd.

Draai de temperatuurregelaar naar "3" en zet de elektriciteit aan. De compressor en de lamp in de koelkast gaan werken.

Sluit de deur en wacht 30 minuten. Als de temperatuur in het vriesvak aanzienlijk is gedaald, toont dit aan dat het vriessysteem goed werkt. Als de vriezer gedurende langere tijd werkt, zal de temperatuurbediening automatisch de temperatuur aanpassen aan omstandigheden waarin de deur niet vaak wordt geopend.

De testhandelingen zijn voltooid als voornoemde stappen succesvol zijn verlopen. De koelkast werkt normaal.

## TEMPERATUURREGELAAR

De temperatuur in het koelvak en het vriesvak wordt bediend met de temperatuurregelaar, die zich aan de rechterkant van het koelvak bevindt.

Draai de temperatuurregelaar om de temperatuur in de koelkast te bedienen.

De markeringen op de temperatuurregelaar komt niet exact overeen met de temperatuur, maar een gradatie van "0" tot "7". De eerste graad komt overeen met een geforceerde STOP van de koelkast en de 7de graad komt overeen met de laagste temperatuur die de koelkast kan bereiken. Draai de regelaar van "1" naar "7", waardoor de temperatuur voortdurend daalt.

Zet de regelaar op "3-4" voor normaal gebruik.

Denk eraan dat het product ingesteld is voor een werking binnen een specifiek temperatuurbereik van 16 tot 38°C. Het apparaat werkt mogelijk niet als het gedurende een langere periode aan hogere of lagere temperatuur wordt ingesteld.

De interne temperaturen worden beïnvloed door de volgende factoren:

- Omgevingstemperatuur
- Regelmaat van het openen van de deur
- Hoeveelheid opgeborgen etenswaren

## **VOEDSEL BEWAREN**

Hoe gebruik ik het vriesvak?

- Plaats vers voedsel, zoals vis of vlees, in de vriezer om de smaak en voedingsstoffen te behouden.
- Ingepakt eten kan worden ingevroren in aluminiumfolie, plasticfolie of luchtdichte plastic bakken.
- Plaats vers voedsel nooit zo dat het direct in contact met voedsel komt dat reeds bevroren is.
- Als u bevroren voedsel koopt, breng het dan naar huis en plaats het zo snel mogelijk in de vriezer.
- Vries ontdooide producten nooit opnieuw in.
- Berg geen vloeistoffen op in flessen of blikjes (met uitzondering van drank met een hoog alcoholpercentage), in het bijzonder koolzuurhoudende drank, op in het vriesvak want deze kunnen barsten tijdens het invriezen.
- De bewaartijd voor de respectieve etenswaren (in het bijzonder voor commercieel ingevroren etenswaren) aanbevolen door de producenten van de etenswaren mogen niet worden overschreden. Verwijder uitsluitend de vereiste hoeveelheid etenswaren uit de diepvriezer.
- Tijdens het ontdooien of onderhoud van de vriezer kan de temperatuur van bevroren voedsel fluctueren en kan de bewaartijd korter worden.

Hoe gebruik ik het koelvak?

- Eieren moeten in de eiervakjes worden geplaatst, flessen in het flesvak, etc.
- Fruit en groenten moeten in de saladebak worden geplaatst.
- Potten moeten in de houders in de deur van de koelkast worden geplaatst.
- Ander voedsel dat bederft of dat geurtjes kan achterlaten in de koelkast moet apart worden verpakt.

Voedsel plaatsen

- Plaats niet te veel voedsel in de koelkast, dit kan namelijk tot een stijging van de temperatuur leiden.
- Voedsel moet afzonderlijk worden verpakt in aluminiumfolie, plasticfolie of luchtdichte bakken.

## **ONTDOOIEN**

Als de koelkast langere tijd niet wordt gebruikt, zal het binnenoppervlak van de vriezer worden bedekt door een laagje vriesbrand. Dit kan het elektriciteitsverbruik verhogen en het vrieseffect vergroten. Daarom moet u elke maand de vriezer ontdooien.



Als u uw vriezer ontdooit, trekt u de stekker uit het stopcontact, opent u de deur en verplaatst u bevroren voedsel naar een koele plaats. Gebruik een plastic spatel om de vriesbrand te verwijderen. Verwijder vervolgens de vriesbrand zodat deze niet meer plakt en veeg de binnenkant van de vriezer schoon met een zachte, droge doek.

## ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR VERZORGING EN ONDERHOUD

De koelkast moet elke maand worden schoongemaakt. Voorafgaand aan het schoonmaken moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

Veeg de binnen- en buitenkant van de koelkast schoon met een zachte, droge doek.

Als u hiermee het vuil niet kunt verwijderen, gebruikt u een zachte doek met neutraal schoonmaakmiddel en veegt u het oppervlak droog met een schone, droge doek.

Ga als volgt te werk als u de koelkast gedurende langere tijd niet gebruikt:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Maak de binnenkant schoon zoals aangegeven in de voornoemde instructies.
- Laat de deuren open om nare geurtjes te voorkomen zo lang de koelkast niet in gebruik is.

### Reiniging

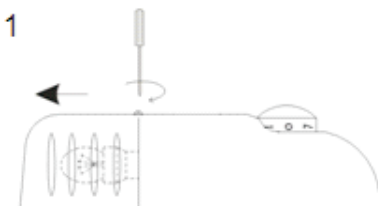
Haal de stekker uit het stopcontact als u de koelkast schoonmaakt.

Gebruik water of een niet-schurend schoonmaakmiddel op een zachte doek en droog goed na met een droge, zachte doek. Vergeet niet de afvoer te legen met het ontdooingswater aan de achterzijde, net boven het glazen deksel.

### De lamp vervangen


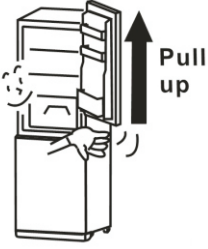
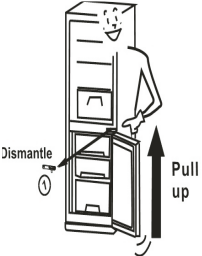

Haal meteen de stekker uit het stopcontact als de lamp niet meer werkt. Als de lamp nog steeds niet werkt, controleert u of de lamp wel juist is vastgeschroefd. U moet de lamp vervangen als de lamp na deze tests nog steeds niet werkt. Gebruik een 220- 240V~, MAX 10W lamp.

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Open de lampbescherming (1);
- Verwijder de defecte lamp door deze tegen de klok in te draaien
- Schroef de nieuwe lamp met de klok mee vast

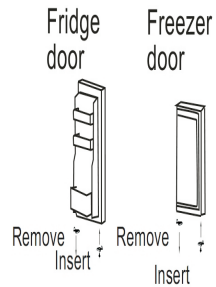


## DE DEUR OMKEREN

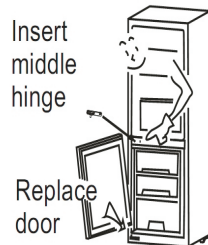
De kant waar vandaan de deur wordt geopend kan naar wens worden veranderd. De juiste volgorde daarvoor is als volgt:

<p>1. De kant waar vandaan de deur wordt geopend kan naar wens worden veranderd. De juiste volgorde daarvoor is als volgt.</p>	<p>Remove</p> 
<p>2. Til de deur op om deze uit het middelste scharnier los te maken. Zet de deur op zijn zijkant voorzichtig op een zacht oppervlak.</p>	
<p>3. Gebruik een schroevendraaier om het middelste scharnier te demonteren. Til de deur op om deze uit het onderste scharnier los te maken. Zet de deur op zijn zijkant voorzichtig op een zacht oppervlak.</p>	<p>Dismantle</p> 
<p>4. Wissel de positie van het onderste scharnier en de stelvoet aan de andere kant van de koelkast.</p>	 <p>Swap over</p>

5. Verwijder de pin uit het scharnier aan de onderkant van de koelkast en de deur van de diepvriezer. Plaats de pin die met het apparaat is geleverd in de andere kant van de diepvriezer en de



6. Plaats de deur van de diepvriezer op het onderste scharnier, waarbij u ervoor zorgt dat de pin van het scharnier in het gat onderaan de deur van de diepvriezer is ingevoerd. Plaats het middelste scharnier terug in de koelkast, waarbij u ervoor zorgt dat deze zich aan de andere kant van de originele positie bevindt.



7. Plaats de deur van de koelkast op het middelste scharnier, waarbij u ervoor zorgt dat de pin van het scharnier in het gat onderaan de deur van de diepvriezer is ingevoerd. Let goed op de deur en schroef de bout vast, trek de bovenklep terug van voren naar achteren, plaats deze aan de zijkanten stevig terug en schroef de twee bouten aan de achterkant van de bovenklep terug.



## TROUBLESHOOTING

If your device shows the other symptoms that those described above, please call the service after sale of the shop a retailer.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Er is geen stroom	Controleer de stekker en sluit deze op een ander stopcontact aan om te controleren of het stopcontact wel stroom heeft en controleer of de stekker goed vastzit aan de kabel
	De zekering werkt niet	Vervang de zekering
Het apparaat maakt lawaai	Het apparaat staat te dichtbij de muur, staat niet stabiel of de accessoires in de koelkast zijn onjuist geplaatst	Stabiliseer de basis van de koelkast door de pootjes te verstellen, het apparaat van de muur af te schuiven of de accessoires in de koelkast juist te plaatsen
The appliance doesn't cool enough	De deur is te vaak geopend of stond langere tijd open	Sluit de deur en probeer de koelkast minder vaak te openen
	De koelkast staat te dichtbij de muur	Haal de koelkast van de muur om de ventilatie te bevorderen
	De koelkast zit te vol	Verwijder voedsel uit de koelkast
	De temperatuur is niet goed	Draai aan de temperatuurregeling en zet deze op "3" of hoger
Het stinkt in het apparaat	Voedsel kan bederven in de koelkast	Verwijder bedorven voedsel en pak alles goed in
	De binnenkant van het apparaat moet worden schoongemaakt	Reinig de binnenzijde van de koelkast

De volgende problemen zijn geen tekenen van een defect apparaat:

- Het geluid van de koelvloeistof die circuleert in de leidingen is hoorbaar en heel normaal.
- Het vochtige oppervlak buiten het apparaat tijdens een vochtig seizoen is geen probleem van het apparaat; veeg het droog met een zachte, droge doek.
- De compressor en de condensator kunnen tijdens grote hitte warm worden.
- Het frame van de deur is warm; dit betekent dat de condensator aan het werk is om de luchtvochtigheid af te voeren.


In het geval van een stroomstoring zullen de etenswaren ongeveer 16 uur koud blijven. Volg deze tips tijdens een langdurige stroomonderbreking, in het bijzonder in de zomer:

- Open de deur/lade zo weinig mogelijk.
- Plaats geen bijkomende etenswaren in het apparaat tijdens een stroomonderbreking.
- Als een stroomonderbreking vooraf wordt aangekondigd en de onderbreking langer dan 16 uur zal duren, kunt u op voorhand ijs maken en het in een container plaatsen boven in het koelvak.
- Na de onderbreking moeten de etenswaren onmiddellijk worden geïnspecteerd.
- Aangezien de temperatuur in de koelkast zal stijgen tijdens een stroomonderbreking of een andere storing zal de bewaartijd en de kwaliteit van de etenswaren verminderen. Alle etenswaren die ontdooien snel moeten worden verbruikt of bereid en opnieuw ingevroren (indien geschikt) om gezondheidsrisico's te voorkomen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie	EVUD425
Nominale spanning	220-240V~
Beoordeeld vermogen	79W
Beoordeelde frequentie	50Hz
Beoordeelde stroom	0.63A
Koelmiddel	R600a(53g)
Lamp	2W
Total net volume	251L
Opslagvolume koelkast	177L
Opslagvolume diepvriezer	74L
Klimaattape	ST
Vriescapaciteit	4.5kg/24h
Energieverbruik	245kWh/jaar
Bescherming tegen elektrische	I
Schuim	CYCLOPENTAAN
Energieklasse	A+

We wijzen elke aansprakelijkheid af voor schade of ongevallen die het resultaat zijn van een gebruik van dit product die niet conform zijn met de instructies vermeld in

<b>VERWIJDERING</b>	
	<p>Help het milieu en de gezondheid te beschermen. Plaats de verpakking in de geschikte containers om het te recyclen. Help afval van elektrische en elektronische apparaten recyclen. Gooi apparaten die voorzien zijn van dit symbool niet weg met huishoudelijk afval. Retourneer het product naar uw lokale instelling of neem contact op met uw gemeentelijk kantoor.</p>

## **WAARSCHUWING**

### **Risico op letsels of verstikking!**

Koelmiddelen en gassen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Ontkoppel het apparaat van het netwerk. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de laden, de sleuven en de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken.

## **GARANTIE BEPALINGEN**

U heeft 2 jaar garantie op technische defecten na aankoop datum.

### **Wat niet onder garantie valt :**

- \* Het gebruik; voor niet normaal huishoudelijk gebruik (het apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik)
- \* Een oorzaak die aan het apparaat vreemd is, zoals;

Schade die opgelopen werd bij het transport of ingevolge een verkeerde behandeling zoals deuken, krassen, afgebroken onderdelen.

Installatie fouten bijv. (verkeerde spanning).

- \* Storingen ten gevolge van o.a. ondeskundig gebruik, stof/pluisvorming in/aan het apparaat w.o. verstoppingen van o.a.(indien van toepassing) luchtcirculatie, filters, als mede breuk in kunststof, rubber, glas, wat anders dan bij normaal gebruik defect is geraakt; zulks ter beoordeling van service monteur of importeur.

U heeft twee jaar garantie op het apparaat na aankoop datum, de garantie is alleen dan geldig indien een geldig aankoop bewijs kan worden getoond.

Garantie rechten op het apparaat zijn niet overdraagbaar.

Indien apparaten ter reparatie worden aangeboden dienen deze schoon te zijn, anders kan behandeling voor reparatie worden geweigerd.

Servicenummer voor Nederland:           0900-0404040           www.everglades.nl

Servicenummer voor België:           0032-(0)38080919

# INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Sicherheitshinweise	-1-
Schematische	-5-
Darstellung Transport und Handhabung	-5-
Aufstellung	-5-
Test	-6-
Temperaturkontrolle	-6-
Lagerung von Lebensmitteln	-7-
Abtauen	-7-
Allgemeine Hinweise zur Pflege und Wartung	-8-
Türöffnungsrichtung ändern	-9-
Problembehandlung	-11-
Technische Daten	-12-





**Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.**

Bitte lesen Sie sich diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.  
Bewahren Sie diese Unterlagen für späteres Nachschlagen auf.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeit oder fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese vorher über die sichere Verwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
2. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und zu vergleichbaren Zwecken vorgesehen, wie:
  - Teeküchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und ähnlichen Einrichtungen
  - In landwirtschaftlichen Betrieben und für den Gebrauch von Gästen in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen
  - In Gästehäusern oder Pensionen
  - Zum Catering und ähnlichen Einsatzbereichen (kein Einzelhandel)
3. Warnung: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere, als die vom Hersteller

empfohlenen Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

4. **Warnung:** Mit der Ausnahme der durch den Hersteller empfohlenen Komponenten **DÜRFEN KEINERLEI** Elektrogeräte in diesem Kühlschrank zum Einsatz kommen.
5. **Warnung:** Versuchen Sie niemals dieses Gerät in anderer Form bzw. für andere Zwecke als den in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zu verwenden, da andernfalls das Risiko schwerer Unfälle besteht.
6. **Warnung:** Im Falle eines beschädigten Netzkabels oder von Fehlfunktionen oder einer Beschädigung des Geräts, muss das Gerät durch den Hersteller, den dazu befugten Kundendienst oder eine Fachkraft mit vergleichbarer Qualifikation überprüft, repariert bzw. neu eingestellt werden, um Umfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
7. **WARNUNG:** Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse beziehungsweise in der Einbaustruktur nicht zugestellt werden.
8. **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht das Kühlaggregat.
9. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrisch betriebenen Geräte oder Vorrichtungen im Inneren der Lagerfächer, sofern dies nicht

ausdrücklich durch den Hersteller empfohlen wird.

10. Das Gerät darf nicht in einer staubigen Umgebung bzw. in einer zündfähigen Atmosphäre (brennbare Gasen, Ausdünstungen, Dämpfe organischer Lösungsmittel usw.) betrieben werden.
11. Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie zum Beispiel Spraydosen mit einem entflammbaren Treibgas, in diesem Gerät.
12. Gießen Sie kein Wasser auf das Gerät, da so die Isolierung beeinträchtigt und sich Roststellen bilden könnten.
13. Verbinden Sie den Netzstecker in eine geerdete Einzelsteckdose. Achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass der Netzstecker richtig und vollständig in der Steckdose sitzt.
14. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unzulässige Müllentsorgung zu vermeiden, müssen Sie das Gerät verantwortungsbewusst und vorschriftsmäßig einer nachhaltigen Wertstoffwiederaufarbeitung zuführen. Eine Entsorgung darf ausschließlich über die dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen erfolgen.
15. Das Gerät muss auf einem ebenen Untergrund und an einem gut belüftbaren Platz stehen.

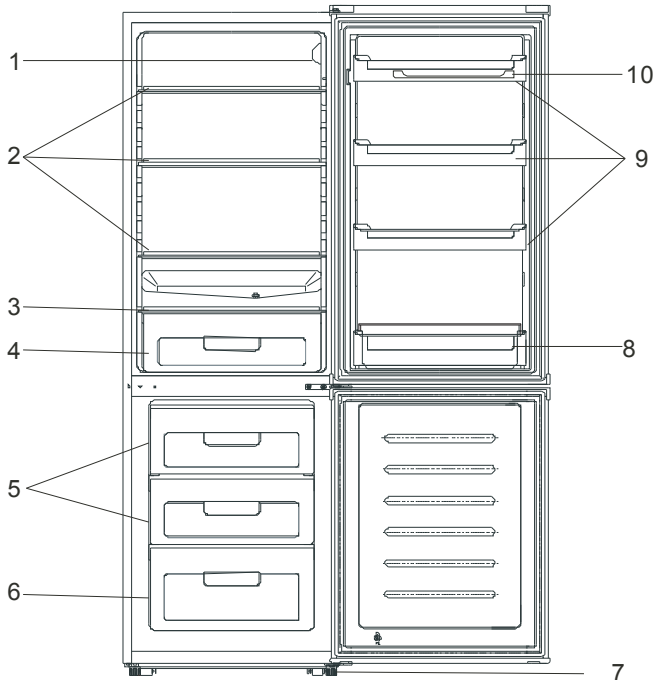
Versuchen Sie nicht einzelne Komponenten eigenmächtig auszutauschen oder zu reparieren, sondern wenden Sie sich in solchen Fällen an den Kundendienst.

16. Handhaben Sie das Gerät stets mit Vorsicht, um mögliche Schäden zu vermeiden.
17. Vorsicht: Bringen Sie das Erdungskabel niemals mit einer Wasser- oder Gasleitung in Berührung.
18. Lagern Sie unter keinem Umständen stark basische oder säurehaltige Substanzen, organische Lösungsmittel oder aber ätzende Stoffe zusammen mit Lebensmitteln.
19. Lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“, wenn am Gerät Probleme auftreten sollten. Versuchen Sie nicht, technische Probleme eigenmächtig zu lösen, sondern wenden Sie sich dazu an einen qualifizierten Monteur.
20. Informationen zur Aufstellung, dem Betrieb, der Wartung und der Entsorgung des Geräts finden Sie in den folgenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.



Dieses Gerät wurde gemäß den entsprechenden, zur Zeit geltenden CE-Richtlinien, wie z.B. der Richtlinie zur elektromagnetisch Kompatibilität und der Niederspannungsrichtlinie überprüft und unter Beachtung der gegenwärtigen Sicherheitsvorschriften hergestellt.

## SCHEMATISCHE DARSTELLUNG



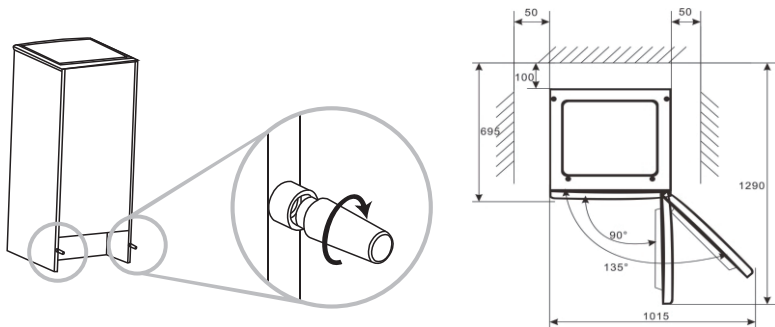
- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Kühlschrank temperaturregler | 6. Untere schublade    |
| 2. Kühlregal                    | 7. Die regulierung Fuß |
| 3. Crisper abdeckung            | 8. Flaschengestell     |
| 4. Obst und gemüse fall         | 9. Dairy rack          |
| 5. Obere schublade              | 10. Eierschale         |

## TRANSPORT UND HANDHABUNG

Fassen Sie den Kühlschrank für den Transport am Boden und heben Sie ihn vorsichtig in einem Winkel von 45 Grad an. Heben Sie das Gerät niemals an den Griffen hoch. Sie dürfen Geräts auf keinen Fall mit der Oberseite nach oben aufstellen oder aber flach auf den Boden legen. Schieben Sie das Gerät an seiner Basis mit Hilfe der Rollfüße an die gewünschte Stellen.

## AUFSTELLUNG

Für eine ausreichende Standfestigkeit muss das Gerät auf einer flachen und stabilen Unterlage aufgestellt werden. Es darf keinesfalls auf eine aus weichem Material bestehenden Unterlage gestellt werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Standort aus. An den Geräteseiten muss jeweils ein Abstand von mindestens 5 cm und an der Geräterückwand ein Abstand von mindestens 10 cm gelassen werden. Die im Lieferumfang enthaltenen Abstandshalter sind als Schutz und für die Einhaltung des korrekten Abstands zur Wand anzubringen.



Wählen Sie Standort, der sich nicht in der Nähe einer Hitzequelle bestellt. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und halten Sie das Gerät von hitzeerzeugenden Geräten fern.

Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit aus.

## TEST

Reinigen Sie den Kühlschrank und dessen Teile mit einem in lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch bzw. mit einem milden Reinigungsmittel und klarem Wasser, wischen Sie anschließend alles trocken.

Hinweise: Alle elektrischen Teile dürfen nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Drehen Sie den Thermostatregler auf die Position „3“ und schalten Sie den Strom ein. Der Kompressor und die Innenbeleuchtung schalten sich nun ein.

Schließen Sie die Tür und warten Sie 30 Minuten. Wenn in diesem Zeitraum die Temperatur im Gefrierfach deutlich zurückgegangen ist, ist das Zeichen, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Kühlschrank eine längere Zeit gelaufen ist, reguliert die Temperaturkontrolle automatisch, sofern die Kühlschranktür nicht zu häufig geöffnet wird.

Wenn während der vorherigen Schritte keine Probleme aufgetreten sind, war die Testphase erfolgreich. Der Kühlschrank arbeitet ordnungsgemäß.

## TEMPERATURKONTROLLE

Die Temperaturen im Kühlschrankfach bzw. im Gefrierfach werden durch die Temperaturkontrolle gesteuert, der an der rechten Seite des Kühlschrankfachs installiert ist.

Drehen Sie den Thermostatregler, um die Temperatur im Kühlschrankinnenraum zu regulieren. Die Skala auf dem Regler zeigt keine genauen Temperaturwerte an, sondern hat eine Temperaturskala von „0-7“. Die erste Stufe entspricht einem erzwungenen ABBRUCH der Kühlung und die 7. Stufe steht für die niedrigste Temperatur, die der Kühlschrank erzeugen kann. Wenn Sie den Regler von „1“ in Richtung „7“ drehen, sinkt die Temperatur kontinuierlich. Stellen Sie für den Normalbetrieb den Temperaturregler auf die Position „3-4“.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen im von 16° bis 38°C vorgesehen ist. Der Kühlschrank arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn er über einen längeren Zeitraum hinweg höheren oder niedrigeren Temperaturen ausgesetzt wird.

Die Innenraumtemperaturen werden durch die folgenden Faktoren beeinflusst:

- Umgebungstemperatur
- Häufigkeit der Türöffnungen
- Menge der gelagerten Lebensmittel
- Aufstellungsort des Kühlschranks

## **LAGERUNG VON LEBENSMITTELN**

Verwendung des Gefrierfachs

- Lagern Sie frische Lebensmittel wie Fisch oder Fleisch im Gefrierfach, um deren Geschmack und Nährstoffe zu konservieren.
- Lebensmittel müssen sich zum Einfrieren in Verpackungen aus Alufolie und gefrierfachauglicher Kunststoffolie oder luftdichten Kunststoffbehältern befinden.
- Bringen Sie frische Lebensmittel nicht in direkten Kontakt mit solchem, die bereits gefroren sind.
- Tiefkühlprodukte müssen nach dem Einkauf so schnell wie möglich nach Hause gebracht und in das Gefrierfach gelegt werden.
- Frieren Sie niemals einmal aufgetaute Produkte noch einmal ein.
- Gießen Sie Flüssigkeiten, insbesondere solche mit Kohlensäure, (mit Ausnahme von hochprozentigen Alkohol) zum Einfrieren niemals in Flaschen oder Dosen, da diesen während des Einfrierens platzen können.
- Die jeweilige durch den Hersteller angegebene Haltbarkeitsfrist sollte (insbesondere bei industriell eingefrorenen Lebensmitteln) nicht überschritten werden. Nehmen Sie stets nur die gerade benötigte Menge aus dem Gefrierfach.
- Während des Abtauens bzw. bei Wartungs- und Pflegemaßnahmen kann sich der Gefriergut erwärmen, sodass sich dessen verbeibene zulässige Lagerdauer verkürzt.

Verwendung des Kühlschrankfachs

- Legen Sie die Eier in die vorgesehene Ablage, Flasche in das Flaschenregal usw.
- Obst und Gemüse sollten im Gemüsefach aufbewahrt werden.
- Gefäße mit Flüssigkeiten werden in den Seitenfächern der Kühlschranktür gelagert.
- Sonstige verderbliche Lebensmittel oder Produkte, die möglicherweise Gerüche absondern, müssen separat verpackt werden.

Lagerung von Lebensmitteln

- Bitte lagern Sie nicht zu viele Lebensmittel im Kühlschrank, da dies dessen Leistungsfähigkeit beeinträchtigt.
- Lebensmittel müssen sich in Verpackungen aus Alufolie und Kunststoffolie oder luftdichten Kunststoffbehältern befinden.
- Um übermäßigen Stromverbrauch zu vermeiden, dürfen heiße Speisen nicht in das Kühlschrank oder Gefrierfach gelegt werden, bevor sie sich nicht auf die Umgebungstemperatur abgekühlt haben.
- Legen Sie niemals unverpacktes Obst oder Gemüse in das Gefrierfach, da es andernfalls nach dem Auftauen nicht mehr genießbar ist.

## **ABTAUEN**

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum in Betrieb war, bilden sich an den Innenseiten des Gefrierfachs Vereisungen. Diese erhöhen den Stromverbrauch und vermindern die Gefrierleistung. Sie sollten das Gefrierfach daher einmal monatlich abtauen.

Ziehen Sie zum Abtauen das Netzkabel, öffnen Sie die Tür und lagern Sie das Gefriergut vorübergehend an einem kühlen Platz. Entfernen Sie die Vereisungen mit Hilfe eines Kunststoffschabers. Nehmen Sie die so abgelösten Eisstücke heraus und wischen den Innenraum des Gefrierfachs mit einem sauberen Tuch trocken.

Hinweise: Verwenden Sie niemals Metallgegenstände zum Ablösen der Vereisungen, da diese das Gerät beschädigen könnten.

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUR PFLEGE UND WARTUNG

Der Kühlschrank sollte einmal monatlich gesäubert werden. Vor der Reinigung muss der Netzstecker gezogen werden.

Wischen Sie den Innenraum sowie die Außenseiten mit einem weichen und feuchten Tuch ab.

Bei starken Verschmutzungen können Sie einen milden Haushaltsreiniger verwenden und anschließend die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch entfernen.

Falls Sie den Kühlschrank für eine längere Zeit stilllegen wollen:

- Ziehen Sie den Gerätenetzstecker.
- Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus dem Gerät heraus.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum wie im Abschnitt oben zur Pflege und Wartung beschrieben.
- Lassen Sie die Tür geöffnet, um die Bildung von unangenehmen Gerüchen zu vermeiden.

### Reinigung

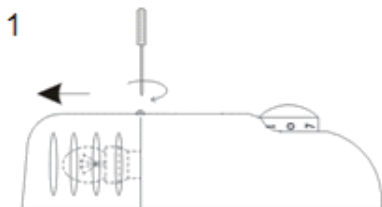
Zur Reinigung des Kühlschranks muss der Netzstecker gezogen werden.

Säubern Sie das Gerät mit in Seifenwasser angefeuchteten Tuch und entfernen Sie die Feuchtigkeit anschließend mit einem trockenen Tuch. Denken Sie daran, den an der Rückwand direkt unter der Glasabdeckung befindlichen Abtauabfluss von Verschmutzungen zu säubern.

### Austausch der Gerätelampe

Sollte die Lampe im Geräteinnenraum nicht mehr funktionieren, schalten Sie das Gerät versuchsweise einmal ab und anschließend wieder ein. Falls die Lampe weiterhin nicht funktioniert, prüfen Sie nach, ob das Gewinde richtig eingeschraubt wurde. Wenn trotz dieser Versuche es weiterhin kein Licht gibt, muss der Leuchtkörper der Kühlschranklampe ausgetauscht werden. Sie benötigen dazu eine 220-240V~, MAX 10W Glühlampe.


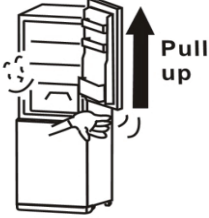
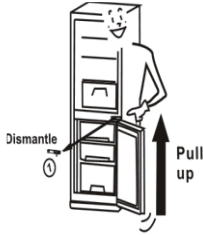

- Schalten Sie das Gerät aus;
- Öffnen Sie die Lampenabdeckung (1);
- Drehen Sie die Glühlampe gegen den Uhrzeiger heraus.
- Schrauben Sie die neue Glühlampe durch Drehungen im Uhrzeigersinn ein.



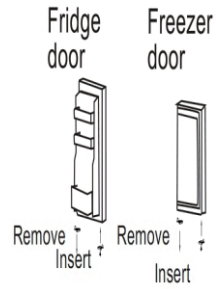


# TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG ÄNDERN

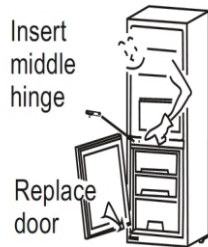
Als Nutzer können Sie die Türöffnungsrichtung nach Bedarf entsprechend ändern. Verfahren Sie dazu folgendermaßen:

<p>1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher die beiden Schrauben an der Rückseite der oberen Abdeckung, nehmen Sie obere Abdeckung ab, lösen Sie sechs Vierkantmuttern der Türhalterung auf der rechten Seite.</p>	 <p>Remove</p>
<p>2. Heben Sie die Tür an, um diese aus dem mittleren Scharnier zu lösen. Legen Sie die Tür seitwärts vorsichtig auf einer gepolsterten Unterlage ab.</p>	 <p>Pull up</p>
<p>3. Demontieren Sie nun mit Hilfe des Schraubenziehers das mittlere Scharnier. Heben Sie die Tür an, um diese aus dem unteren Scharnier zu lösen. Legen Sie die Tür seitwärts vorsichtig auf einer gepolsterten Unterlage ab.</p>	 <p>Dismantle</p> <p>Pull up</p>
<p>4. Wechseln Sie nun die Position des unteren Scharniers und des einstellbaren Fuß zur anderen Gehäuseseite.</p>	 <p>Swap over</p>

5. Entfernen Sie den Scharnierstift zwischen Kühlschrankboden und der Gefrierfachtür. Befestigen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Ersatz-Scharnierstift auf der anderen Seite zwischen Kühlschrankboden und der Gefrierfachtür.



6. Stecken Sie die Kühlschranktür auf das untere Scharnier. Achten Sie dabei darauf, dass der Scharnierstift fest in der Öffnung am Boden der Kühlschranktür sitzt. Befestigen Sie nun das mittlere Scharnier auf der anderen Gehäuseseite.



7. Stecken Sie die Kühlschranktür auf das mittlere Scharnier. Achten Sie dabei darauf, dass der Scharnierstift fest in der Öffnung am Boden der Kühlschranktür sitzt. Richten Sie die Tür aus und schrauben Sie die Schrauben nach unten, ziehen Sie die obere Abdeckung von der Vorderseite nach hinten, führen Sie die Schraube in die obere Abdeckung seitwärts ein, und schrauben Sie die beiden Schrauben an der Rückseite der oberen Abdeckung fest.



# PROBLEMBEHANDLUNG

Sollten an Ihrem Gerät andere als die hier beschriebenen Störungen auftreten, kontaktieren Sie bitte entweder den Kundendienst oder aber den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Symptom	Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet nicht	Die Stromversorgung ist unterbrochen	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie andere Geräte anschließen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist
	Die Sicherung ist ausgefallen	Tauschen Sie schadhafte Sicherungen aus
Das Gerät erzeugt laute Geräusche	Das Gerät steht zu nahe an der Wand bzw. steht nicht stabil, oder aber die Zubehörteile im Innenraum des Kühlschranks sind falsch angebracht.	Bringen Sie den Kühlschrank in eine standfeste Position, indem Sie die einstellbaren Füße nachjustieren, vergrößern Sie den Abstand zur Wand, befestigen Sie die Zubehörteile ordnungsgemäß
Das Gerät kühlt nicht richtig	Die Tür wird zu häufig geöffnet oder stand über längere Zeit offen.	Schließen Sie die Tür, und vermeiden Sie zu häufige Öffnungen.
	Das Gerät steht zu nahe an der Wand	Vergrößern Sie den Abstand zur Wand, um eine bessere Belüftung zu ermöglichen
	Das Gerät ist überfüllt	Nehmen Sie Lebensmittel aus dem Gerät heraus
	Die Temperatureinstellung ist ungeeignet	Stellen Sie den Temperaturregler auf „3“ oder höher
Der Gerätinnenraum riecht unangenehm	Es befinden sich verdorbene Lebensmittel im Gerät	Werfen Sie die verdorbenen Lebensmittel weg und lagern Sie die anderen Lebensmittel in geschlossenen Gefäßen oder gut
	Der Kühlschrankinnenraum muss gereinigt werden	Reinigen Sie den Kühlschrankinnenraum

Folgende Symptome sind keine Anzeichen für eine Störung:

- Die Geräusche der Kühlflüssigkeit, die im Kühlkreislauf zirkuliert, sind normal.
- Kondensfeuchtigkeit an der Geräteaußenseite bei feuchten Wetter ist kein Zeichen einer Gerätestörung; wischen diese einfach mit einem trockenem Tuch ab.
- Der Kompressor und der Kondensator erwärmen bei heißen Temperaturen stärker.
- Der Türrahmen ist leicht erwärmt; das ist ein Zeichen, dass Kondensator arbeitet und die Feuchtigkeit ableitet.

Bei einem Stromausfall, bleiben die Lebensmittel in der Regel ca. 16 Stunden lang sicher gekühlt. Beachten Sie bei einem Stromausfall insbesondere im Sommer die folgenden Hinweise:

- Öffnen Sie die Türen und Schubladen so wenig wie möglich.
- Legen Sie während eines Stromausfalls keine weiteren Lebensmittel in das Gerät.
- Sofern es sich um einen angekündigten Stromausfall handelt und die vermutliche Dauer mehr als 16 Stunden betragen sollte, stellen Sie vorher Eis her und legen Sie das in ein Gefäß in der obersten Einlage im Kühlschrankfach.
- Überprüfen Sie die Lebensmittel unmittelbar nach dem Ende des Stromausfalls.
- Die gestiegenen Temperaturen während eines Stromausfalls bzw. einer anderen Störung können die Lagerdauer und die Qualität einzelner Lebensmittel beeinträchtigen. Um gesundheitliche Schäden zu vermeiden, sind sämtliche aufgetauten Lebensmittel entweder sofort zu verbrauchen oder müssen einmal erhitzt (sofern zulässig) werden, bevor diese wieder eingefroren werden können.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Referenz	EVUD425
Spannung	220-240V~
Leistung	79W
Frequenz	50Hz
Stromstärke	0.63A
Kältemittel	R600a (53g)
Lampenleistung	2W
Gesamtnettovolumen	251L
Lagervolumen des Kühlfachs	177L
Lagervolumen des Gefrierfachs	74L
Klimazone	ST
Gefrierleistung	4.5 kg/24 h
Energieverbrauch	245kWh/Jahr
Schutz gegen Stromschläge	I
Schaumtreibmittel	CYCLOPENTAN
Energieklasse	A+

**Wir weisen jegliche Haftung für Schäden und Unfälle zurück, die aus der nicht zweckgemäßen Verwendung des Produkts gemäß den Vorgaben dieser Bedienungsanleitung herrühren.**

#### ENTSORGUNG



Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Entsorgen Sie die Verpackung in den dafür vorgesehenen Müllcontainern, damit diese recycelt werden kann. Tragen Sie zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten bei. Entsorgen Sie die mit diesem Symbol markierten Geräte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie das Gerät entweder zur Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an den zuständige Entsorgungsunternehmen.



#### **WARNUNG!**

##### **Gefahr von Verletzungen oder Erstickung!**

Die Kühlmittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass die Leitungen des Kühlkreislaufs nicht beschädigt werden, bevor das Gerät der Entsorgung zugeführt wird. Ziehen Sie den Gerätnetzstecker. Schneiden Sie das Gerätekabel ab und entsorgen Sie dieses. Nehmen Sie die Einschübe und Schubladen heraus und entfernen Sie die Schließvorrichtung sowie die Dichtung an der Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder oder Tiere in dem Gerät versehentlich eingeschlossen werden.

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum.

### **Ausgeschlossen ist die Garantie:**

- \* Bei Gebrauch, der über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgeht (das Gerät ist für den normalen Haushaltsgebrauch gedacht).
- \* Bei einer gerätefremden Ursache, wie z.B.:  
  
Schäden durch den Transport oder durch eine falsche Behandlung, wie Dellen, Kratzer, abgebrochene Teile.  
  
Oder infolge eines Installationsfehlers, z.B. falsche Netzspannung.
- \* Bei Störungen durch u.a. unsachgemässen Gebrauch, Staub-/Flusenbildung in/am Gerät, Behinderungen der Luftzirkulation, Verstopfungen des Filters (wenn vorhanden), sowie ein Bruch im Kunststoff, Gummi, Glas, der anders als beim normalen Gebrauch entstand; die diesbezügliche Beurteilung beruht beim Monteur oder Importeur.

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum; die garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn eine gültige Kaufquittung vorgelegt wird.

Garantierechte an dem Gerät sind nicht übertragbar.

Wenn Geräte zur Reparatur angeliefert werden, müssen sie sauber sein, da sonst die Reparatur verweigert werden kann.

Servicenummer für die Niederlande: 0900-0404040 [www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)

Servicenummer für die Belgien: 0032-(0)38080919

## TABLE OF CONTENTS

Important safety instruction	- 1 -
Structure illustration	- 4 -
Transport and handling	- 4 -
Installation	- 4 -
Test	- 5 -
Temperature control	- 5 -
Storage of food	- 6 -
Defrosting	- 6 -
General instructions for care and maintenance	- 7 -
Door reverse	- 8 -
Troubleshooting	- 10 -
Technical specifications	- 11 -



**This product is for household use only!**

Please read these instructions carefully before the first use of this product and save this manual for your future reference.


## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - Bed and breakfast type environments
  - Catering and similar non-retail applications
3. Warning: Do not use mechanical devices or other mean to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
4. Warning: Except the items recommended by manufacturer, **DO NOT** use any electric appliance in the units.

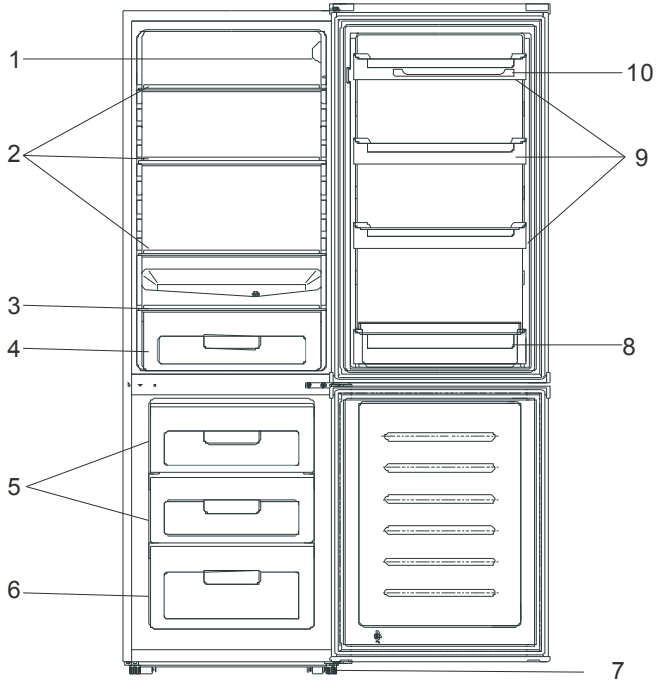


5. Warning: Never try to use this appliance for applications or in a way which is not described in the instruction, otherwise severe hazards may occur.
6. Warning: If the supply cord is damaged, or if the appliance has malfunctions or it has been damaged in any manner, please return the appliance to the manufacturer, its authorized service agent or similarly qualified persons for examination, repair or adjustment in order to avoid a hazard.
7. WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
8. WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
9. WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. Do not use the appliance in a dusty environment or in an explosive and inflammable atmosphere (inflammable gases, vapors, vapors from organic solvents, etc.)
11. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
12. Do not pour water directly onto the freezer, which may cause declining of insulation and corrosiveness.
13. Insert the plug into a single grounded socket. Make sure to place the plug all the way into socket when connecting your appliance.

14. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. And the disposal should only be done through public collection points.
15. Appliance should be placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.
16. Always handle the appliance to avoid any damage.
17. Caution: Do not connect grounding wire to a water or gas pipe.
18. Strictly no storing strong base, strong acid, organic solvent and corrosive goods together with food.
19. Please refer to the "Trouble Shooting" references when the unit is facing some problems. Do not attempt to solve the problem on your own, please refer to certified technician only.
20. As regards the information for the installation, operation, maintenance and disposal of the device, refer to the following parts of the manual.

 This device was tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and was manufactured in accordance with the latest safety regulations.

## STRUCTURE ILLUSTRATION



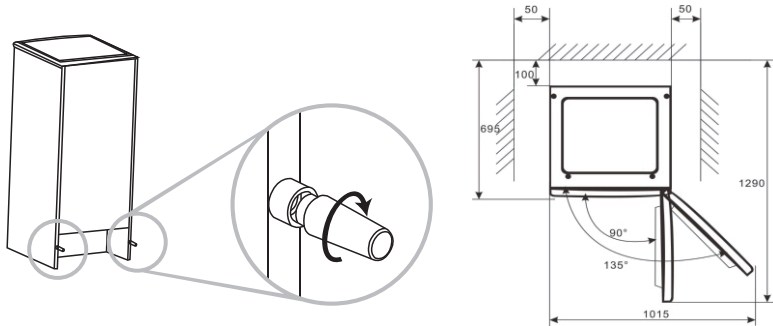
- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Refrigerator temperature control knob | 6. Lower drawer    |
| 2. Refrigerator shelf                    | 7. Regulating foot |
| 3. Crisper cover                         | 8. Bottle rack     |
| 4. Fruit and vegetable case              | 9. Dairy rack      |
| 5. Upper drawer                          | 10. Egg tray       |

## TRANSPORT AND HANDLING

When transportation, hold the base and lift the refrigerator carefully with an angle inferior at 45 degree. Never hold the door handle as support. Never place it upside down nor horizontally. Push refrigerator on its basis and place it thanks to its roller feet.

## INSTALLATION

To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.  
Choose a well-ventilated place. A space of at least 5cm must be left at the sides and 10cm at the back of the refrigerator. The cabinet spacers supplied with the appliance must be installed to protect and control distance from the wall.



Choose a location where there is no heat source. Keep the refrigerator away from direct sunlight or other appliance producing heat.

Choose a dry and well-ventilated place where there is no corrosive air.

## TEST

Clean the parts of the refrigerator with lukewarm water on a soft cloth or with a neutral detergent and with clear water, then wipe them dry.

Notes: Electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth.

Turn the thermostat knob on the "3" position and turn on electricity. The compressor and the light inside the refrigerator begin to work.

Close the door and wait 30 minutes. If the temperature in the freezer compartment decreased obviously, it shows that the refrigerator system works well. When the refrigerator operates for a period of time, the temperature controller will automatically set the temperature on conditions that the door is not too often opened.

If the above steps are successful, the trial operations are finished. The refrigerator works normally.

## TEMPERATURE CONTROL

The temperature in the refrigerator compartment and in the freezer compartment is controlled by the temperature controller installed on the right side of the refrigerator compartment.

Turn the thermostat knob to regulate the temperature inside the refrigerator.

The marks on the knob are not the exact number of the degrees of temperature but the temperature grades from "0" to "7". The first grade corresponds to a forced STOP of the refrigeration and the 7th grade corresponds to the lowest temperature the refrigerator can produce. Turn the knob from "1" position to "7" position, the temperature decreases continuously.

Set the thermostat knob to "3-4" position for a normal use.

Notice that the product is set for operation at a specific ambient range between 16 and 38°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicate range.

The indoor temperatures are influenced by the following factors:

- Ambient temperature
- Frequency of door opening
- Amount of stored foods
- Installation of the appliance

## **STORAGE OF FOOD**

How to Use the Freezer Compartment?

- Put fresh food, such like fish or meat, into the freezer to save their taste and nutrient.
- Wrapped food has to be frozen in aluminum sheet or cellophane sheet or in airtight plastic boxes.
- Do not put fresh food directly in contact with food already frozen.
- If you buy frozen food, bring it home and place it in freezer as quickly as possible.
- Never re-freeze a defrosted product.
- Do not store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing
- The storage time for the respective food (especially for commercially frozen food) recommended by the food manufacturers should not be exceeded. Only take the required amount of food out of the freezer.
- During defrost or, maintenance and care the temperature of frozen food could arise and the storage time could be shorter

How to Use the Refrigerator Compartment?

- Eggs have to be put in the eggs' pockets, bottles in the bottles' pocket, etc.
- Fruits and vegetables have to be put in the salad crisper.
- Jars have to take place in the tubs of the door of the refrigerator.
- Other perishable food, or which can loosen stench in the refrigerator, must be separately packed.

Placement of Food

- Please not accumulate too much food in the refrigerator because it would engender a loss of cold.
- Food has to be wrapped separately in aluminum sheet or in cellophane sheet or in airtight plastic boxes.
- Hot food cannot be put in the refrigerator or in the freezer until they have reached the ambient temperature, or it will increase electrical consumption.
- Never place vegetables and fruits into freezer compartment because they will be unfit for the consumption once defrosted.

## **DEFROSTING**

When the refrigerator working for a long time, the inner surface of the freezer will be covered with a layer of hoarfrost. It may raise the electricity consumption and decrease the effect of refrigeration. Then you should defrost your freezer once a month.

When defrosting, cut off the power, open the door and move frozen foods to a cool place. Use a plastic spatula to remove the hoarfrost. Then remove the hoarfrost so unstuck and wipe the inside of your freezer with a sweet and dry cloth.

Notes: Never use metal tools to defrost your freezer because it could damage it.

## GENERAL INSTRUCTIONS FOR CARE AND MAINTENANCE

The refrigerator should be cleaned once a month. Before cleaning, the electric plug must be removed from the power supply.

Wipe the inside and the outside of the refrigerator with a wet soft cloth.

If it's too dirty, clean with a soft cloth with neutral detergent and, then remove the moisture with dry cloth.

If you leave the refrigerator idle for a long time, proceed as follows:

- Disconnect the refrigerator from the electric power supply.
- Remove all food.
- Clean and dry the inside as instructed in the direction given above for cleaning.
- Leave the doors open to prevent any unpleasant smells while the refrigerator is not used.

### Cleaning

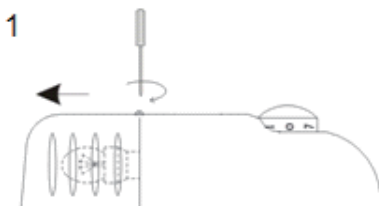
When cleaning the refrigerator the electric plug must be removed from the power supply.

Use water or a non-abrasive detergent on a soft cloth and remove the moisture with a dry soft cloth. Remember to clear the defrost drain at the back just above the glass cover.

### Replacing the light bulb


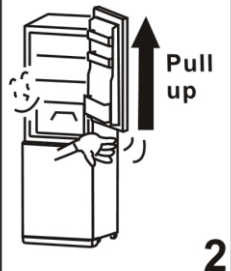
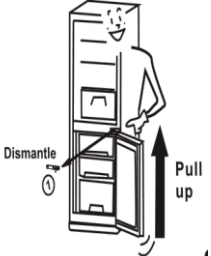

If the internal light does not work anymore, disconnect then reconnect at once the device. If the light does not still work, verify if the light bulb is correctly screwed. If in spite of these tests, there is no light, it is necessary to change the light bulb. Use a 220-240V~, MAX 10W light bulb.

- Disconnect the appliance;
- Open the light cover (1);
- Undo the defective light bulb anticlockwise.
- Screw the new light bulb clockwise.

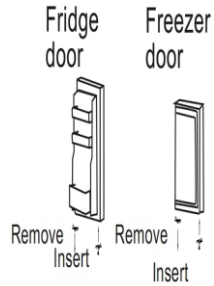


# DOOR REVERSE

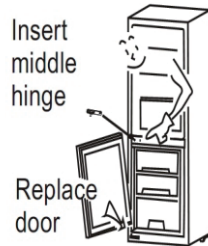
Users can change the direction of opening according to one's own needs. The concrete operating sequence is as follows:

<p>1. Screw off the two bolts which in the back of the top cover with cross opener, take off the top cover, screw off the six square nut of the doorpost of the right side.</p>	<p>Remove</p>  <p>1</p>
<p>2. Lift the door upwards to disengage it from the middle hinge. Put the door to one side and lay it down gently on a padded surface.</p>	 <p>2</p>
<p>3. Using a screwdriver, dismantle the middle hinge. Lift the door upwards to disengage it from the lower hinge. Put the door to one side and lay it down gently on a padded surface.</p>	<p>Dismantle</p>  <p>3</p>
<p>4. Swap over the position of the lower hinge and the adjustable leg to the other side of the cabinet.</p>	 <p>Swap over 4</p>

5. Remove the hinge pin that is in the bottom of the fridge and freezer door. At the other side of the fridge and freezer door, insert the replacement hinge pin that is supplied with the appliance.



6. Place the freezer door on the lower hinge, making sure that the hinge pin is inserted in the hole at the bottom of the fridge door. Put the middle hinge back on the cabinet, making sure that it is on the opposite side from its original position.



7. Place the fridge door on the middle hinge, making sure that the hinge pin is inserted in the hole at the bottom of the fridge door. Aim at the door and screw down the bolt, pull back the top cover from the front to the back, insert it in the top cover from side to side, and screw down the two bolts of the back of the top cover.





## TROUBLESHOOTING

If your device shows the other symptoms that those described above, please call the service after sale of the shop a retailer.

Symptom	Cause	Solution
The appliance does not work	There is no power supply	Check the plug connecting it others appliance, or verify that the appliance is connected to the plug
	The fuse doesn't work	Replace the fuse
The appliance makes a lot of noise	The appliance is too close to the wall, or is not stable, or the accessories inside the refrigerator are placed in wrong position	Stabilize the base of the refrigerator by adjusting the position of feet, take away the device of the wall, place correctly the accessories inside the refrigerator
The appliance doesn't cool enough	The door is too often opened or was left opened for a long time	Close the door and do not open it too much frequently
	The refrigerator is too close to the wall	Take away the device of the wall to favor the ventilation
	The refrigerator is too full	Remove food of the device
	The temperature is badly, adjusted	Turn the knurl of regulation of temperature on "3" or more
There are smells in the appliance	Food made obsolete inside the refrigerator	Throw away obsolete food and wrap the other
	The inside of the device at need to be cleaned	Clean the inside of the refrigerator

The following symptoms are not breakdowns:

- The noise of the cooling liquid which circulates in pipes can be heard, it is normal.
- The humidity on the surface outside of the device during the wet seasons is not a problem of the device; you just need to wipe it with a dry soft cloth.
- The compressor and the condenser can warm more during the periods of strong heat.
- The frame of the door is a bit hot; it means that the condenser works to evacuate the humidity of air.


In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 16 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- Open the door/drawer as few times as possible.
- Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 16 hours, make some ice and put it in a container in the top of the refrigerator compartment.
- An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- AS temperature in the refrigerator will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	EVUD425
Rated voltage	220-240V~
Rated power	79W
Rated frequency	50Hz
Rated current	0.63A
Refrigerant	R600a(53g)
Lamp power	2W
Total net volume	251L
Storage volume refrigerator	177L
Storage volume freezer	74L
Climate tape	ST
Freezing capacity	4.5kg/24h
Energy consumption	245kWh/year
Protection against electrical shock	I
Foam	CYCLOPENTANE
Energy class	A+

**We decline liability for any damage or accident derived from any use of this product which is not in conformity with the instructions contained in this booklet.**

<b>DISPOSAL</b>	
	<p>Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.</p>

## **WARNING!**

### **Risk of injury or suffocation!**

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.

## Warranty

You have 2 years warranty on technical defects after purchase

### **Not included in warranty :**

\* Other than normal domestic use (this appliance is for normal domestic use only).

\* Causes not being related directly to the appliance such as;

Damage occurring during transport or because of wrong usage such as dents, scratches, broken parts.

Installation errors (such as wrong voltage).

\* Malfunctioning because of improper usage, dust/fluff in and on the appliance, amongst others blocking of air circulation, as well as breaking of plastics, rubber, glass which other than by normal use has gone defect, such to be judged by the service man and or importer.

You have 2 year warranty on technical defects on the appliance after date of purchase, warranty is only valid if a valid notice of purchase/invoice can be shown.

Warranty rights are not transferable.

If appliance is offered for servicing it needs to be clean, otherwise service can be refused.

Servicenumber for the Netherlands: 0900-0404040 [www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)

Servicenumber for Belgium: 0032-(0)38080919

# TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	-1-
PRÉSENTATION DE L'APPAREIL	-5-
TRANSPORT ET MANIPULATION	-5-
INSTALLATION	-5-
TEST	-6-
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE	-6-
CONSERVATION DES ALIMENTS	-7-
DÉGIVRAGE	-7-
CONSIGNES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE	-8-
INVERSION DE LA POSITION DE LA PORTE	-9-
DÉPANNAGE	-11-
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	-12-



**Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique !**

Avant la première utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions et conservez le manuel pour une utilisation future.

## **CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques relatifs à son usage. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des endroits similaires, tels que :
  - les espaces cuisine des boutiques, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - les maisons de campagne, les chambres d'hôtel, de motel et autres types de résidence ;
  - les chambres d'hôtes ; - les restaurants et les endroits similaires de vente autre qu'au détail
3. Avertissement : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

4. Avertissement : N'UTILISEZ aucun appareil électrique dans les unités, excepté ceux recommandés par le fabricant.
5. Avertissement : N'essayez jamais d'utiliser cet appareil pour des applications ou d'une façon qui n'est pas décrite dans les présentes consignes ; cela pourrait entraîner des risques graves.
6. Avertissement : Si le cordon d'alimentation est endommagé ou l'appareil présente des dysfonctionnements ou a été endommagé de quelque façon, veuillez le retourner chez le fabricant, l'agent d'entretien agréé ou les personnes qualifiées pour examen, réparation ou mise au point afin d'éviter tout risque.
7. AVERTISSEMENT : Tenez les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil ou du modèle encastrable libres de toute obstruction.
8. AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
9. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques de types autres que ceux recommandés par le fabricant, à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil.
10. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux ou en présence d'une atmosphère explosive et inflammable (gaz et vapeurs inflammables, vapeurs provenant des solvants

organiques, etc.)

11. Ne stockez pas dans l'appareil des substances explosives comme des aérosols contenant un agent propulseur inflammable.
12. Ne versez pas directement de l'eau sur le congélateur ; cela pourrait détériorer l'isolation et entraîner la corrosion.
13. Insérez la fiche dans une prise de masse unique. Lorsque vous branchez l'appareil, assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise.
14. Pour prévenir tout dommage éventuel sur l'environnement et la santé humaine en raison d'une élimination irresponsable des déchets, veuillez recycler l'appareil de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources. Mettez l'appareil au rebut uniquement dans les points de collecte publics.
15. Placez l'appareil sur une surface horizontale et tenez les aérations libres de toute obstruction. N'essayez pas de remplacer ou de réparer vous-même un composant ; si nécessaire, contactez une agence d'entretien.
16. Effectuez toujours la maintenance de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
17. Mise en garde : Ne connectez pas le câble de masse à un conduit d'eau ou de gaz.
18. Il est strictement déconseillé de conserver



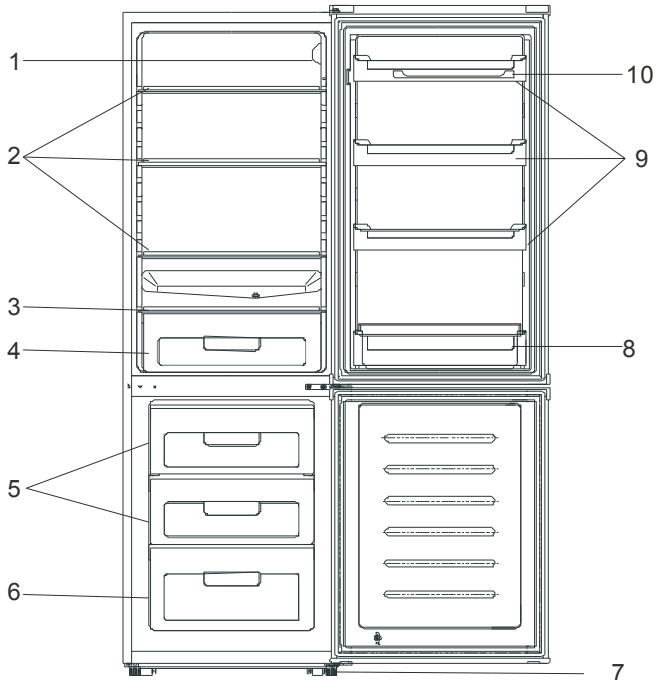
des éléments à forte basicité, à forte acidité, des solvants organiques et des matériaux corrosifs avec les aliments.

19. Veuillez-vous référer à la section « Dépannage » lorsque l'appareil présente des dysfonctionnements. N'essayez pas de résoudre le problème vous-même ; veuillez contacter un technicien agréé.
20. En ce qui concerne les informations d'installation, de fonctionnement, de maintenance et de mise au rebut de l'appareil, référez-vous aux sections suivantes du manuel.



Cet appareil a été testé selon toutes les directives CE actuelles applicables, notamment la directive sur la compatibilité électromagnétique et les directives sur la basse tension et a été fabriqué conformément aux normes de sécurité les plus récentes.

# PRÉSENTATION DE L'APPAREIL



- |   |   |
|---|---|
| 1. Bouton de commande de température du réfrigérateur | 6. Tiroir inférieur                         |
| 2. Étagère du réfrigérateur                           | 7. Pieds de stabilisation (2 achats)        |
| 3. Couverture du bac à légumes                        | 8. Porte-bouteilles pour grandes bouteilles |
| 4. Bac à fruits et à légumes                          | 9. Balconnet de porte-œufs                  |
| 5. Tiroir supérieur                                   | 10. Plateau d'œufs                          |

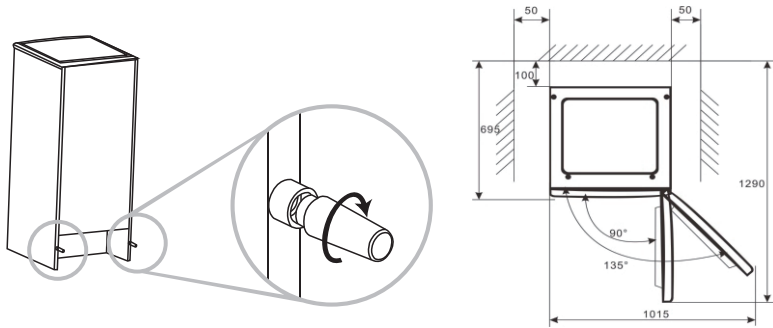
## TRANSPORT ET MANIPULATION

Lors du transport, tenez le socle du réfrigérateur et soulevez-le soigneusement à un angle inférieur à 45 degrés. Ne tenez jamais les poignées de la porte comme support. Ne placez jamais l'appareil à l'envers ou à l'horizontale. Poussez le réfrigérateur sur son socle et installez-le à l'aide des pieds à roulettes.

## INSTALLATION

Pour le stabiliser, l'appareil doit être placé sur une surface plane et solide. Ne le placez pas sur un matériau mou.

Choisissez un emplacement bien aéré. Laissez un espace de 5 cm minimum sur les côtés et de 10 cm à l'arrière de l'appareil. Les butoirs de meuble fournis avec l'appareil doivent être installés pour la protection et le contrôle de la distance par rapport au mur.



Choisissez un emplacement exempt de source de chaleur. Tenez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil et éloigné des appareils produisant de la chaleur.  
Choisissez un emplacement sec et bien aéré, dépourvu d'air corrosif.

## TEST

Nettoyez les pièces du réfrigérateur à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède ou avec du détergent neutre dans de l'eau claire, puis séchez-les en essuyant.

Remarques : Essuyez les pièces électriques uniquement avec un chiffon sec.

Tournez le bouton du thermostat à la position « 3 » et mettez l'appareil sous tension. Le compresseur et la lumière à l'intérieur du réfrigérateur commencent à fonctionner.

Fermez la porte et patientez 30 minutes. Si la température du compartiment congélateur baisse de façon évidente, cela indique que le système du réfrigérateur fonctionne correctement. Lorsque le réfrigérateur fonctionne pendant une période, le régulateur de température définit automatiquement la température selon que la porte n'est pas fréquemment ouverte.

Les étapes ci-dessus exécutées avec succès marquent la fin des tests. Le réfrigérateur fonctionne normalement.

## CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Le régulateur de température installé à la droite du compartiment réfrigérateur contrôle la température dans les compartiments réfrigérateur et congélateur.

Tournez le bouton du thermostat pour réguler la température à l'intérieur du réfrigérateur. Les marques sur le bouton ne sont pas les nombres de degrés de température exacts, mais la température varie de « 0 » à « 7 ». Le premier degré correspond à un ARRÊT forcé de la réfrigération et le 7ème degré correspond à la température la plus basse produite par le réfrigérateur. Tournez le bouton de la position « 1 » à la position « 7 » pour continuellement réduire la température.

Réglez le bouton du thermostat sur les positions « 3-4 » pour une utilisation normale.

Notez que l'appareil est programmé pour fonctionner à une plage de température ambiante spécifique comprise entre 16 et 38 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé longtemps à un niveau de température supérieur ou inférieur à la plage recommandée.

Les températures intérieures sont influencées par les facteurs suivants :

- la température ambiante ;
- la fréquence d'ouverture de la porte ;
- la quantité d'aliments conservés ;
- l'installation de l'appareil.

## **CONSERVATION DES ALIMENTS**

Comment utiliser le compartiment congélateur ?

- Placez les aliments frais, tels que le poisson ou la viande dans le congélateur pour conserver leur saveur et leurs nutriments.
- Faites congeler les aliments emballés dans une feuille d'aluminium, une feuille de cellophane ou des boîtes en plastique hermétiques.
- Évitez de placer les aliments frais au contact direct des aliments déjà congelés.
- Si vous achetez les aliments congelés, placez-les le plus rapidement possible dans le congélateur.
- Ne recongelez jamais un aliment décongelé.
- Ne rangez pas les bouteilles ou les canettes avec du liquide dans le congélateur (à l'exception de vins et spiritueux fortement alcoolisés), notamment les boissons gazeifiées, car elles peuvent exploser pendant la congélation.
- Ne dépassez pas le temps de conservation des différents aliments (notamment les surgelés) recommandé par les fabricants. Sortez du congélateur uniquement la quantité d'aliments qui vous sera utile.
- Au cours du dégivrage, de la maintenance et de l'entretien, la température des aliments congelés pourrait augmenter, réduisant ainsi le temps de conservation.

Comment utiliser le compartiment réfrigérateur ?

- Placez les œufs et les bouteilles dans les cavités prévues à cet effet, etc.
- Les fruits et légumes doivent être placés dans le bac à légumes.
- Placez les pots sur les balconnets de la porte du réfrigérateur.
- Emballez séparément les autres aliments périssables, ou susceptibles de dégager des odeurs fortes dans le réfrigérateur.

Positionnement des aliments

- Évitez toute accumulation excessive d'aliments dans le réfrigérateur, car cela pourrait entraîner une perte de fraîcheur.
- Emballez séparément les aliments dans une feuille d'aluminium, une feuille de cellophane ou dans des boîtes en plastique hermétiques.
- Pour éviter toute augmentation de la consommation électrique, laissez les aliments chauds atteindre la température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur ou dans le congélateur.
- Ne placez jamais les légumes et les fruits dans le compartiment congélateur, car ils ne seront plus consommables une fois dégivrés.

## **DÉGIVRAGE**

Lorsque le réfrigérateur fonctionne pendant longtemps, la surface interne du congélateur se recouvre d'une couche de givre. Elle peut augmenter la consommation électrique et réduire la réfrigération. Pour cela, vous devez dégivrer votre congélateur une fois par mois.

Lors du dégivrage, coupez l'alimentation, ouvrez la porte et déplacez les aliments congelés vers un endroit frais. Retirez le givre à l'aide d'une spatule en plastique. Retirez ensuite le givre décollé, puis essuyez l'intérieur de votre congélateur à l'aide d'un chiffon doux et sec. Remarques : Évitez d'utiliser des outils métalliques pour dégivrer votre congélateur, car ils pourraient l'endommager.

## CONSIGNES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Nettoyez le réfrigérateur une fois par mois. Avant le nettoyage, débranchez la fiche de l'alimentation électrique de la prise.

Essuyez l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur à l'aide d'un chiffon humide et doux.

S'il est trop sale, utilisez un chiffon doux imbibé d'un détergent neutre, puis nettoyez l'humidité avec un chiffon sec.

Si vous laissez votre réfrigérateur vide pendant longtemps, veuillez procéder ainsi qu'il suit :

- Débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez et séchez l'intérieur selon les consignes de nettoyage ci-dessus.
- Lorsque vous n'utilisez pas le réfrigérateur, laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs indésirables.

### Nettoyage

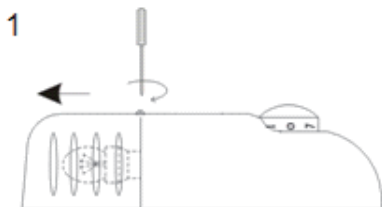
Lors du nettoyage du réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise électrique.

Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent non-abrasif pour nettoyer et séchez avec un chiffon doux et sec. N'oubliez pas de nettoyer le conduit d'eau de dégivrage situé à l'arrière, juste au-dessus du couvercle en verre.

### Remplacement des ampoules


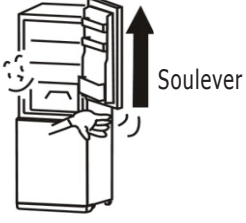
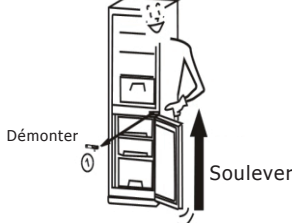

Si l'éclairage interne ne fonctionne plus, débranchez et rebranchez l'appareil. Si l'éclairage ne fonctionne toujours pas, vérifiez que l'ampoule est correctement vissée. Si le problème persiste en dépit de ces tests, veuillez remplacer les ampoules. Utilisez une ampoule de 220 - 240 V~, MAX 10 W.

- Débranchez l'appareil ;
- Ouvrez le couvercle de l'ampoule (1) ;
- Démontez l'ampoule défectueuse dans le sens antihoraire ;
- Montez la nouvelle ampoule dans le sens horaire

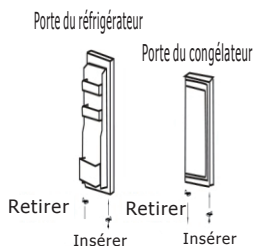


# INVERSION DE LA POSITION DE LA

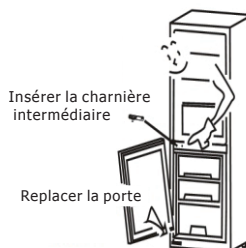
Les utilisateurs peuvent changer le sens d'ouverture de la porte à leur convenance. Cette opération s'effectue concrètement de la manière suivante :

<p>1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez les deux boulons à l'arrière du couvercle supérieur, retirez le couvercle et dévissez les six écrous carrés du montant de porte de droite.</p>	<p>Retirer</p>  <p>The diagram shows a person using a screwdriver to remove two screws from the top cover of the refrigerator. The cover is being lifted away from the top. Below, the person is shown removing six square nuts from the right-hand door hinge.</p>
<p>2. Levez la porte pour la dégager de la charnière intermédiaire. Placez la porte d'un côté et posez-la doucement sur une surface matelassée.</p>	 <p>Soulever</p> <p>The diagram shows the refrigerator door being lifted upwards and then swung to the right side. An upward-pointing arrow is labeled 'Soulever' (Lift).</p>
<p>3. À l'aide d'un tournevis, démontez la charnière intermédiaire. Levez la porte pour la dégager de la charnière inférieure. Placez la porte d'un côté et posez-la doucement sur une surface matelassée.</p>	<p>Démonter</p>  <p>Soulever</p> <p>The diagram shows the person using a screwdriver to remove the middle hinge. The door is then lifted upwards and swung to the right side. An upward-pointing arrow is labeled 'Soulever' (Lift). A circular arrow indicates the direction of movement.</p>
<p>4. Changez la position de la charnière inférieure et du pied réglable vers l'autre côté du boîtier.</p>	 <p>Changer de côté</p> <p>The diagram shows the bottom hinge and the adjustable foot being moved from the right side to the left side of the refrigerator. A double-headed arrow indicates the movement.</p>

5. Retirez la goupille de la charnière au bas de la porte du réfrigérateur et du congélateur. De l'autre côté de la porte du réfrigérateur et du congélateur, insérez la goupille de rechange de la charnière fournie avec l'appareil.



6. Placez la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure, en vous assurant que la goupille de la charnière est insérée dans la fente au bas de la porte du réfrigérateur. Remplacez la charnière intermédiaire sur le boîtier, en vous assurant qu'elle se trouve sur le côté opposé à sa position originale.



7. Placez la porte du congélateur sur la charnière intermédiaire, en vous assurant que la goupille de la charnière est insérée dans la fente au bas de la porte du réfrigérateur. Placez correctement la porte et vissez le boulon ; tirez le couvercle supérieur de l'avant vers l'arrière, insérez le boulon dans le couvercle supérieur d'un côté à un autre, puis vissez les deux boulons à l'arrière du couvercle supérieur.



## DÉPANNAGE

Si votre appareil présente des problèmes autres que ceux décrits **ci-dessous** veuillez contacter le service après-vente ou le magasin de vente au détail.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Vérifiez que la fiche n'est pas branchée à un autre appareil ou que l'appareil est effectivement branché sur la prise.
	Le fusible ne fonctionne pas.	Remplacez le fusible.
L'appareil est très bruyant.	L'appareil est trop proche du mur, est instable ou les accessoires à l'intérieur du réfrigérateur sont mal positionnés.	Stabilisez le socle du réfrigérateur en ajustant la position des pieds, éloignez l'appareil du mur, positionnez correctement les accessoires à l'intérieur du réfrigérateur.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment.	La porte est trop fréquemment ouverte ou a été laissée ouverte pendant longtemps.	Fermez la porte et ne l'ouvrez pas trop fréquemment.
	Le réfrigérateur est trop proche du mur.	Éloignez-le du mur pour permettre une bonne aération.
	Le réfrigérateur est trop plein.	Réduisez la quantité d'aliments dans l'appareil.
	La température est mal réglée.	Placez le bouton de régulation de la température sur la position « 3 » ou plus
L'appareil dégage des odeurs.	Les aliments se sont décomposés dans le réfrigérateur.	Débarrassez-vous des aliments décomposés et emballez-en d'autres.
	L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé.	Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.

Les problèmes suivants ne sont pas des pannes :

- Le bruit du liquide de refroidissement circulant dans la tuyauterie est audible, c'est normal.
- L'humidité sur la surface externe de l'appareil pendant les saisons humides ne constitue pas un problème ; essuyez juste avec un chiffon doux et sec.
- Le compresseur et le condensateur peuvent être plus chauds pendant les périodes de forte chaleur.
- Le cadre de la porte est un peu chaud ; cela indique que le condensateur évacue normalement l'humidité de l'air.



En cas de coupure d'électricité, les aliments sont en sécurité au froid pendant près de 16 heures. Suivez les conseils suivants pour une interruption de courant prolongée, notamment en été :

- Ouvrez la porte/tiroir à des fréquences très réduites.
- Ne placez pas plus d'aliments dans l'appareil pendant une coupure de courant.
- Si vous êtes informé à l'avance de la coupure et que celle-ci durera plus de 16 heures, faites des blocs de glace, mettez-les dans un récipient et placez le récipient au-dessus du compartiment réfrigérateur.
- Une inspection de l'état des aliments est nécessaire une fois le courant rétabli.
- Parce que la température à l'intérieur du réfrigérateur augmente en cas de coupure de courant ou de toute autre panne, la période de conservation et la qualité des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé, cuisiné ou recongelé (si possible), immédiatement après, pour éviter tout risque sur la santé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	EVUD425
Tension nominale	220 - 240 V~
Puissance nominale	79 W
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	0.63 A
Réfrigérant	R600a( 53g)
Puissance de l'ampoule	2 W
Volume net total	251 l
Volume de stockage du réfrigérateur	177 l
Volume de conservation du congélateur	74 l
Diagramme climatique	ST
Capacité de congélation	4.5 kg/24 h
Consommation énergétique	245 kWh/an
Protection contre les chocs électriques	I
Mousse	CYCLOPENTANE
Classe énergétique	A+

**Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage ou accident dû à une utilisation de ce produit qui ne soit pas en conformité avec les instructions contenues dans ce manuel.**

**MISE AU REBUT**



Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les espaces prévus pour leur recyclage. Contribuez à recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne mettez pas au rebut les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Veuillez déposer l'appareil chez votre usine de recyclage locale, ou prendre contact avec votre bureau municipal.



**AVERTISSEMENT !**

**Risque de blessure ou d'asphyxie !**

Les réfrigérants et les gaz doivent être mis au rebut par des professionnels. Avant toute mise au rebut, assurez-vous que la tuyauterie du système de réfrigération n'est pas endommagée. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez les câbles primaires et mettez-les au rebut. Retirez les plateaux, les tiroirs, le verrou de la porte et les joints pour éviter qu'un enfant ou un animal domestique ne soit coincé dans l'appareil.

## **GARANTIE**

Vous avez 2 ans de garanties concernant les défauts techniques après achat des appareils.

### **Pas inclus dans la garantie:**

\* Autre qu'une utilisation domestique normale (cet appareil est pour une utilisation seule domestique).

\* Les causes qui ne sont pas liées à l'appareil,

Les dommages causés lors du transport ou à cause d'un mauvais usage comme les bosses, les scratches, les pièces cassées.

Une erreur d'installation (comme les mauvais voltages).

\* Un mal fonctionnement à cause d'un usage impropre sur l'appareil entre autres en bloquant la circulation d'air, ou en cassant le plastique, le caoutchouc, le verre qui autre qu'une utilisation normale, est considéré comme faute. Cela est jugé par un homme du service.

Vous avez 2 ans de garanties sur les défauts techniques sur un appareil après la date d'achat, la garantie est seule valide si une facture d'achat peut être montrée.

Les garanties sont strictement personnelles.

Si un appareil est offert pour entretien, cela demande à être clair, autrement le service peut être refusé.

Numéro de service après-vente pour la Belgique: 0032-(0)38080919

Numéro de service après-vente pour Pays Bas: 0900-0404040  
[www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)